रजिस्ट्री सं० डी० 221 REGISTERED No. D. 221

भारत का राजपत्र
The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 112] नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, जून 25, 1970/आषाढ़ 4, 1892

No. 112] NEW DELHI, THURSDAY, JUNE 25, 1970/ASADHA 4, 1892

CENTRAL SECRETARIAT ... GOVERNMENT OF INDIA

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 25th June 1970

SUBJECT.—*Import of crude drugs for Ayurvedic and Unani medicines by actual users for the period April 1970—March 1971.*

No. 91-ITC(PN)/70.—Attention is invited to the provision contained in para 4(ii) of Appendix 18 to the Import Trade Control Policy (Red Book-Vol. I) for the period April 1970-March 1971 which provides for import of raw materials by actual users engaged in the manufacture of Ayurvedic and Unani medicines.

2. It has been decided that actual users manufacturing Ayurvedic and Unani medicines will be allowed to import crude drugs for the period April 1970-March 1971 in the manner indicated below:—

(i) Import of crude drugs specified in Annexure I to this Public Notice will be allowed without any face value restriction.

(ii) Import of crude drugs specified under Group 'A' in Annexure II to this Public Notice will be allowed upto 10 per cent of the face value of licence of Rs. 5,000 whichever is less. This value limit will be applicable to each item separately.

(iii) Import of crude drugs specified under Group 'B' in Annexure II to this Public Notice will be allowed upto 5 per cent of the face value of licence or Rs. 2,500 whichever is less. This value limit will be applicable to each item separately.

ANNEXURE I

Sl. No.	Scientific or English Name of the crude drug	Ayurvedic and Unani name of the crude drug
1	Alhagi Pseudalhagi (Bieb) Desv.	Yawa-saka, Taranjabina
2	Anacyclus tyrethrum DC pellitory root roots	Aqarqarha.
3	Balsamodendrum Opobalyamum	Hubbai Balsam (seeds and bark)
4	Bambusa bambos Druce Deposit in the colms	Vanshalochana Tabasheer
5	Balsum bobiaba	Rogan Balsan.
6	Berberis Vulgaris Linn	Zarishk.
7	Balcarmeniac	Booral Armani.
8	Cotoneaster recemiflora koch Manna Exudate	Shirakhista.
9	Gentiana Olyvieri griseb flowers	Ghu-e-ghafis.
10	Habbus Zalam	Saresham mani.
11	Juniperus communis Linn Juniper berries fruits	Hauber Abbal.
12	Laurus nobillis Linn	Hab-ul-ghar.
13	Lead ore	Surma.
14	Lepidium iberis Linn seeds	Todari.
15	Maya shutur erabi	Maya shutur erabi.
16	Mystus communis linn seeds	Habbulass.
17	Onosama bracteatum wall entire plant	Gozaban.
18	Orchis mascula Linn. Roots	Salab.
19	Paeonia Officinalis Linn	Udsalab.
20	Pistacia Lentiscus Linn. Resin	Rumi mastagi.
21	Piper cubeba Linn. f. fruits	Kabab-chini.
22	Poliperus officinalis aries entire plant	Gharikhun.
23	Polipuduru vulgare linn	Fisfaig.
24	Prunus mahable linn. kernels	Priyangu, ghaunla Habul mohalab.
25	Quercus infectoria Oliv. Oakgalla galls	Mayaphala Majuphala.
26	Shilajit Exaudate.	Shilajita.
27	Smilax china linn. roots.	Chobchini.
28	Trachydium lehmari Benth	Shaqaqul.
29	Zataria multiflora Boirs	Satar.
30	Zizyphus sativa Gaertn Indian jujube.	Unnab.

ANNEXURE II

Sl. No.	Scientific or English name of the crude drug	Ayurvedic and Unani name of crude drug.
	Group A	
	Individual items under this group may be allowed upto 10% of the face value of import licence or Rs. 5,000/- whichever is less.	
1	Amberba divaricata Kuntye	Badaward.
2	Bever castoreum	Jund bedastar.
3	Centaurea behan linn. roots	Bahman safed.
4	Cinabar	Hingula.
5	Colchicum luteum Baker root	Suranjan-Shirin.
6	Convolvolus scammonic linn. scamony resin	Saqmonia.
7	Doronicum pardalianches linn.	Darunaj-aqrabi.
8	Fossile encrinite	Hajrulyahud.
9	Glycyrrhiya glabra linn. roots Dry Extract.	Yashtimadhu Mulethi.
10	Rock salt	Saindhava.
11	Smilax ornata sarsaparilla	Ushba maghrabi
12	Stanumtin.	Banga, qalai.
13	Flower buds.	Munakka.
	Vitis vinefera linn.	Abjosh.
	Large zalsins.	
	Group B	
	Individual items under this group may be allowed upto 5% of the face value of import licence or Rs. 2,500/- whichever is less.	
1	Achatina Fulica.	Nakhala.
	Achatia Shell.	
	shell of land snail.	
2	Acidum arseniosum white arsenic	Sankhia.
3	Ambera grazea	Ambar.
	Ambergris.	
4	Arsenic disulphide.	Manabshila
	Realgar.	Mainsil.
5	Cassia bark	Dalchini.
6	Corallium rubrum broken coral seeds	Pravala Munga, Marjan.
7	Dragon,s blood, Dracaena Cinnabari	Dammulakhvain.
8	Caroinia hanburyi Hassak	Usare revanda.
	Gum resin.	
9	Pearl, real (broken)	Mukta, Moti.
10	Pearl Oyster.	Mukta shukti.
11	Pinus succinifera (goppert)	Kaharuba.
	cornow	
	crude resin.	
12	Piper Longum Linn.	Pippali, Pimpali
	Long Pepper	Filfil Daray.
	Fruits.	

13	Prunella vulgaris Linn	Ustukhudus.
14	Styrax bonzoin Dryand Balsamic resin . . .	Lobana.
15	Thymol	Sat-e-ajavayan.
16	Yellow orpiment.	Haratala vargi.
17	Zinc	Yashada.
18	Olea suropea linn. Olive oil. oil.	Zaitun ka tail.
19	Dorema ammoniacum D. Don gum resin . .	Ushaq.
20	Myristica fragrans Houtt.	Jaiphala.
	Nutmeg, Mace, seeds, outer covering of seeds .	Javitri.
21	Syzygium aromaticum (linn.) Merr. & L. M. perry cloves Cloves.	Laung.
22	Yaqoot	Yaqoot.
23	Lodoicia maldinica	Daryai Nariyal.
24	Anzaroot	Anzaroot
25	Commiphora Myrrha	Murmaki, Bol.
26	Euphorbia resinifera Berg.	Farifiyum.
27	Achillea millebolium Linn	Biranjasaf.
28	Nepeta cilliaris Benth	Zafa Khushk.

R. J. REBELLO,
Chief Controller of Imports & Exports.

विदेश व्यापार मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 25 जून 1970

विषय :—अप्रैल 1970–मार्च 1971 की अवधि के लिये वास्तविक उपभोक्ताओं द्वारा आयुर्वेदिक तथा यूनानी औषधियों के लिये अपरिष्कृत औषधियों का आयात ।

संख्या 91 आई० टी०सी० (पी० ए१०)/70.—अप्रैल 1970–मार्च 1971 वर्ष के लिए आयात व्यापार नियंत्रण नीति (रेड बुक-वालुम-1) के परिशिष्ट 19 के अनुच्छेद 4(2) में दी गई व्यवस्था के अनुसार आयुर्वेदिक और यूनानी औषधियों के विनिर्माण में लगे हुए वास्तविक उपभोक्ताओं के लिए कच्चे माल के आयात के लिये जो व्यवस्था की गई है उसकी ओर ध्यान आकर्षित किया जाता है ।

2. यह निर्णय किया गया है कि ऐसे वास्तविक उपभोक्ता जो आयुर्वेदिक यूनानी औषधियों का विनिर्माण कर रहे है उन्हे अप्रैल 1970 व मार्च 1971 की अवधि के लिये नीचे दी गई विधि अनुसार अपरिष्कृत औषधियों के आयात की स्वीकृति दी जाएगी :–

(1) प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध –1 में विशिष्टकृत अपरिष्कृत औषधियों के आयात के लिये बिना अंकित मूल्य प्रतिबन्ध के स्वीकृति दी जायेंगी ।

(2) प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध 2 के वर्ग 'ए' के अन्तर्गत विशिष्टिकृत अपरिष्कृत औषधियों के लिए लाइसेंस के अंकित मूल्य के 10 प्रतिशत अथवा पांच हजार रुपये तक या उससे भी जो कम होगा आयात के लिए स्वीकृति दी जायेंगी । यह मूल्य सीमा प्रत्येक मद के लिये अलग-अलग रुप मे लागू होंगी ।

(3) प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध–2 के वर्ग 'बी०' के अन्तर्गत विशिष्टिकृत अपरिष्कृत औषधियों के लिये लाइसेंस के अंकित मूल्य के पांच प्रतिशत अथवा दो हजार पांच सौ रुपये तक या उससे जो कम होगा आयात के लिये स्वीकृति दी जाएगी । यह मूल्य सीमा प्रत्येक मद के लिये अलग-अलग रुप में लागू होगी ।

अनुबन्ध 1

क्रम संख्या	अपरिष्कृत औषधियों का वैज्ञानिक अथवा अंग्रेजी नाम	अपरिष्कृत औषधियों का आयुर्वेदिक तथ यूनानी नाम
1	2	3
1	अलहजी स्योडलहजी (बियेब) डेस्व	यावा साका तारांजबिना
2	एनासिनम ट्रेथुम डी० सी० पेलीटरी रूट रूटस	अकर कढ़ा
3	बत्सामोडेन्ड्रम ओपोबलयामम	हुब्बई बत्साम (बीज और छाल)
4	गम्बूसा गम्बोस डूस डिपोजिट इन दी कोल्स	बंश लुहाना तगमीर
5	बलसम बोब्यावा	रोगन बलसन
6	बरबिस बालारिस लिन्स	जरिश्क
7	बलीरमेन्याक	बूराय अरमानी
8	कोटोनीस्टर रिकेमीफ्लोरा कोच मन्ना एक्जूटेड	शिराखिस्ता
9	जेन्टयाना ओलीवियेदी ग्रिसेब फ्लावर्स	गुलू–ए–गाफिस
10	हब्बस जलाभ	सरेशम मनी
11	जुनिपरस कम्युनिस लिन्न जुनियर बेरिज फ्रूटस	होबर अबहल
12	लोरस नाबिस लिन्न	हब–ऊ–जर
13	लीड ओर	सूरमा
14	लिपिडियम इबेरिया लिन्स सीड्स	नोडरी
15	माया शुतर एरेबी	माया शुतर एरेबी
16	मायस्टस कोमिन्स लिन्न सीड्स	हबुलस्स
17	अनोसामा ब्रैकटीटम वाल इन्टयार प्लान्ट	गोश्बन
18	ओरचिस मस्कूला लिन्न रूटस	स्लैब
19	प्योनिया ओफसिनलिस लिन्न	उदस्लैब
20	पिस्टैशिया लेनाटिसकस लिन्न रेसिन	रूमी मस्तगी
21	पिपर कूबेबा लिन्न एफ फ्रूटस	कबाब चीनी

1	2	3
22	पोडोपैरस ओफि मिनलिस ग्रिज इन्टायर प्लांट	घारीमुन
23	पौलीपुडुक बलगारे लिन्न	फिसफैग
24	पुनूस महाबल लिन्न करसेल्स	हबुल प्रियानगू, घोन्ला हाबुल मोहलब
25	क्येरस इन्फेक्टोरिया ओलिब ओवगल्ला गल्तस	मायाफम माजूफलला
26	शिलाजीत एक्सोडेट	शिलाजीता
27	स्मिलेक्स चायना लिन्न रूट्स	चौबचीनी
28	ट्रेचिडियम मलेहमारी बैन्थ	णाकाकुल
29	जतारिया मल्टीफ्लोरा बोयर्स	सतर
30	जजिफस सेतिवा ग्येरटन इन्डियन ज़ुजुबे	उन्नाब

अनुबन्ध 2

वर्ग 'अ'

क्रम संख्या	अपरिष्कृत दवाओं का वैज्ञानिक या अंग्रेजी नाम	अपरिष्कृत दवाओं का आयुर्वेदिक और यूनानी नाम
1	2	3
	इस वर्ग के अन्तर्गत अलग अलग मदें आयात लाइसेंस के अंकित मूल्य के 10 प्रतिशत तक या 5 000 रुपये या इससे जो भी कम हो तक के लिए स्वीकृत की जा सकती है।	
1	अम्बरबा डाकइवरीकटा कुन्टे	बड़वाड़]
2	बियर कास्टोरियम	जन्द बेदस्तर]
3	सेनटोरिया बेहन लिन्स रूट्स	बहमन सफेद]
4	सीनाबार	हिंगूला]
5	कोलेहियन लूटयम बुकर रूट	सुरंजन शिरिन
6	कनवोल्वूलस स्केमोनिक लिन्न स्केमोनी रैमिन	सकमोनियमा
7	डोरोनिकम पारडालियान्चेस लिन्न	दारूनज-एकाबी

1	2	3
8	फोसिल एंक्रीनाइट	हजरूल्याहुड
9	ग्लेसिर्हिया ग्लेबरा लिन्न रूटेस ड्राइ एक्सट्रेक्ट	यस्तीमधु मुलेठी
10	रोक साल्ट	सधवा
11	हिमलेक्स ग्रोरंटा सरसापारिल्ला	उश्बा मक्षराबी
12	स्टेनम, टिन	बंगा, कलई
13	फूलोवर बडहुस, विटिस विनेफीरा लिन्न, लार्ज जैसिन्स	मुनक्का, आबजोश

वर्ग 'ब'

इस वर्ग के अन्तर्गत अलग अलग मदें आयात लाइसेंस के अंकित मूल्य के पांच प्रतिशत तक या 2500 रुपये या जो भी इससे कम हो तक के लिए स्वीकृत की जा सकती है।

1	अचातीना फुलीसका अचारिया शैल शैल आफ लैण्डस्नेल	नखाला
2	ए सीडम एरसेनियोसम ह्वाइट एरसेनियां	संखिया
3	अम्बेरा ग्रेजी अम्बेरग्रिस	अम्बार
4	एरसेनियो दिसल्फाइड, रोयलगार	मनह्शील मैंशिल
5	केसिया बाख्वर्क	दालचीनी
6	कोरालि मरबरूम अकन कोतल सीड्रेस	प्रवला मूंगा मार्जन
7	ड्रागल्स ब्लड अकायना सीमाबारी	अदमुल्खवायें
8	केरेनिया हनूरई हसाक गम सिन	उजेर रेवान्दा
9	पर्ल रीयल (ओकन)	मुक्ता, मोती
10	पर्ल आईस्टर	मुक्ता, शुक्ति
11	पीनस सकसीनिफेरा (गोप्पर्ट) कोरनो कूड रेसिन	कहरुबा
12	पिपर लोगम लिन्न, लोंग पेम्पर फ्रूटस	पिप्पाली, पिम्पाली, फिलफिल दराज
13	पूनेल्ला वलगारिस लिन्न	हस्तुखुदुस
14	स्टायरेक्स बोंजोयिन ड्रायेन्ड बालसेमिल रेसिन	लोबान
15	थायमल	सत-ए-अजवायन
16	येलो ओरपीमैण्ट	हरताल वर्गी
17	जिन्क	यशदा
18	ओली सरोषी लिन्न ओलिव ओइल	जैतून का तेल
19	दुरेमा एमोनियाकम डी· डोन गमरेसिन	उशक
20	मईरिस्का फ्रैगरेंस हाउट मेटमेग उस सीडस ग्राउटर कवरिंग आफ सीडस	जायफल, जावित्री

1	2	3
21	सीजीयम एरोमेटोकम (निम्न) मैर एड एल एम पेरी क्लोव्स क्लोव्स	लौंग
22	याकूत	याकूत
23	लोवोसिया माल्दोनीका	वरयाई नारियल
24	अंजरूट	अंजरूट
25	कोमीफोरा मिहा	मरमकी, बोल
26	ईफारिबिया सिनिफरा ब.	फरफियम
24	एक्वली मिलीबोलियम लिन्न	बिरनजासफ
28	नेपीटा सिलियारिस बैन्थ	जफा खुश्क

आर० जे० रबैलो,
मुख्य नियंत्रक, आयात–निर्यात ।

PRINTED BY THE GENERAL MANAGER, GOVERNMENT OF INDIA PRESS, MINTO ROAD, NEW DELHI AND PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, DELHI, 1970